

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : TP-06/Miwon/ 2020

### I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

**Tên tổ chức, cá nhân:** Công ty TNHH Miwon Việt Nam

**Địa chỉ :** Phố Sông Thao, Phường Thọ Sơn, Thành phố Việt Trì, Tỉnh Phú Thọ

**Điện thoại:** 02103 848 717 Fax: 02103 848 721

**E-mail:** [rdmiwon@gmail.com](mailto:rdmiwon@gmail.com)

**Mã số doanh nghiệp:** 2600109933

### II. Thông tin về sản phẩm

1. **Tên sản phẩm:** NORI FOR SEAWEED – RONG BIỂN NGUYÊN LIỆU

2. **Thành phần:** Rong biển 100%

3. **Thời hạn sử dụng sản phẩm:**

Thời hạn sử dụng: 36 tháng

Hạn sử dụng: Đến ngày in trên bao bì sản phẩm

4. **Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

Bao bì trong (túi): PET – PE - LLDPE

Bao bì ngoài (hộp): Carton

Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

\* Quy cách đóng gói: 250g/túi

5. **Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm :**

**Xuất xứ sản phẩm:** Hàn Quốc

**Sản phẩm của :** DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero-ro, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

**Sản xuất tại :** Công ty TNHH Hana Susan

Địa chỉ : Oma-Ri 10-1, Dodeok-Myun, Goheung-Gun, Jeollanam-Do, Hàn Quốc

**Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu:**

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

### III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)



#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

##### 1. Yêu cầu về kỹ thuật

###### 1.1 Các chỉ tiêu cảm quan

Stt	Tên chỉ tiêu	Chi tiết
1	Tên sản phẩm	NORI FOR SEA WEED – RONG BIỂN NGUYÊN LIỆU
2	Trạng thái	Rong biển khô
3	Màu sắc	Màu xanh đen, đặc trưng của rong biển
4	Mùi, vị	Mùi đặc trưng của rong biển khô

###### 1.2 Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu (là yêu cầu kỹ thuật của nhà sản xuất)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Độ ẩm	%	≤ 1

1.3 Các chỉ tiêu vi sinh vật (Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm

1.4. Hàm lượng kim loại nặng (QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm)

1.5 Hàm lượng hóa chất không mong muốn (Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm)

Việt Trì ngày 27 tháng 03 năm 2020  
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN  
(Ký tên, đóng dấu)



TỔNG GIÁM ĐỐC  
SHIN SANG HO





마른김

신발표

새래김

도시락용

김원식 190326-140-5A

여란위판장

박진경 190326-130-5A

수품위판장

0

0

D2-1-190327-1,2,3-120

72속

250~280

하나수산

AAA+ / AAA / AA / A / B

품명  
용도

물김 LOT (1)

물김 LOT (2)

물김 LOT (3)

저호(마른김 LOT)

입수량(BOX당)

중량(1속당)

1차 검수자(관리인)

품질 등급

냉동창고 입고일자

## CHỨNG NHẬN PHÂN TÍCH

HÀNG HÓA : NORI FOR SEAWEED - Rong biển nguyên liệu  
MỤC ĐÍCH PHÂN TÍCH : XUẤT KHẨU  
NGÀY : 22.10. 2019

KẾT QUẢ PHÂN TÍCH				
CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	TIÊU CHUẨN	KẾT QUẢ	PP
Độ ẩm	%		0.68	7.2.1.1
Aflatoxin B1	µg/kg	≤ 5	Không phát hiện	7.9.1.1
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	≤ 15	Không phát hiện	7.9.1.1
Arsen (As)	mg/kg	≤ 1	0.03	7.10.1.2.3
Cadimi (Cd)	mg/kg	≤ 0.2	0.01	7.10.1.2.2
Lead (Pb)	mg/kg	≤ 2	0.05	7.10.1.2.1
Vi khuẩn hiếu khí tổng số	CFU/g	≤ 10 <sup>4</sup>	1.8 x 10 <sup>2</sup>	7.4.5.2
Coliforms	CFU/g	≤ 10	Âm tính	7.4.7
E.Coli	CFU/g	0	Âm tính	7.4.8
Cl.perfringens	CFU/g	≤ 10	Âm tính	7.4.14
B.cereus	CFU/g	≤ 10 <sup>2</sup>	Âm tính	7.4.18
Men và mốc	CFU/g	≤ 10 <sup>2</sup>	≤ 10	7.4.10

\* Nhà sản xuất : CÔNG TY TNHH HANA SUSAN  
\* Địa chỉ : Oma-Ri 10-1, Dodeok-Myun, Goheung-Gun, Jeollanam, Korea  
\* Đại diện : Mr. LIM J.B  
\* Quy cách bao gói : 230G

**DAESANG CORPORATION**

*JUNG BAE Lim*  
President J. B. LIM



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 10 tháng 04 năm 2020 (Ngày mười, tháng tư, năm hai nghìn không trăm hai mươi)

Tại Văn phòng công chứng Trần Toàn; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Lê, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Lê;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm      tờ,      trang, lưu một bản tại Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

Số công chứng *đầy* Quyền số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH

*le*

Nguyễn Thị Lê

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Văn Thu

PH  
NG  
ÂN  
NH

**TEST REPORT**

COMMODITY : NORI FOR SEAWEED  
 PURPOSE OF ANALYSIS : EXPORT  
 TEST DATE : OCT. 22, 2019

RESULT OF TEST				
ITEMS (UNIT)	UNIT	STANDARD SPECIFICATION	ANALYTICAL DATA	Method No.
Moiture	%		0.68	7.2.1.1
Aflatoxin B1	µg/kg	≤ 5	Not Detected	7.9.1.1
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	≤ 15	Not Detected	7.9.1.1
Arsen (As)	mg/kg	≤ 1	0.03	7.10.1.2.3
Cadimi (Cd)	mg/kg	≤ 0.2	0.01	7.10.1.2.2
Lead (Pb)	mg/kg	≤ 2	0.05	7.10.1.2.1
Total plate count	CFU/g	≤ 10 <sup>4</sup>	1.8 x 10 <sup>2</sup>	7.4.5.2
Coliforms	CFU/g	≤ 10	Negative	7.4.7
E.Coli	CFU/g	0	Negative	7.4.8
Cl.perfringens	CFU/g	≤ 10	Negative	7.4.14
B.cereus	CFU/g	≤ 10 <sup>2</sup>	Negative	7.4.18
Yeast and Mold	CFU/g	≤ 10 <sup>2</sup>	≤ 10	7.4.10

\* **Manufacturer** : HANA SUSAN CO.,LTD  
 \* **Address** : Oma-Ri 10-1, Dodeok-Myun, Goheung-Gun, Jeollanam-Do, Korea  
 \* **Representative** : Mr. LIM J.B  
 \* **Packing Unit** : 230G

DAESANG CORPORATION

*JUNG BAE Lim*  
 President J. B. LIM





**DAESANG CORPORATION**

96-48, Sinsul-Dong, Dongdaemun-Ku,

Seoul, 130-110, Korea

Tel : 82-2-2256-6884

Fax : 82-2-784-7857

**CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM**

Gửi tới các cơ quan liên quan

Dưới đây xác nhận rằng sản phẩm sau đây là sản xuất và phục vụ con người.

Dưới sự giám sát và công nhận của Luật vệ sinh an toàn thực phẩm Hàn Quốc

TÊN SẢN PHẨM	THÀNH PHẦN	%
NORI FOR SEAWEED - RONG BIỂN NGUYÊN LIỆU	Rong biển	100.000
	<b>Tổng</b>	<b>100.00</b>

- \* Nhà sản xuất : CÔNG TY TNHH HANA SUSAN
- \* Nhà phân phối : TẬP ĐOÀN DEASANG
- \* Địa chỉ : 26, Cheonhodaе-Ro, Dodaemun-Gu, Seoul, Korea
- \* Người đại diện : Mr. LIM J.B
- \* Quy cách : 230G

DAESANG CORPORATION

*SUNG BAE Lim*

President J. B. LIM



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 10 tháng 04 năm 2020 (Ngày mười, tháng tư, năm hai nghìn không trăm hai mươi)

Tại Văn phòng công chứng Trần Toàn; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Lê, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Lê;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm 01 tờ, 01 trang, lưu một bản tại Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

Số công chứng 2004 Quyền số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH

*l*

Nguyễn Thị Lê



Nguyễn Văn Thu





**DAESANG CORPORATION**

96-48, Sinsul-Dong, Dongdaemun-Ku,

Seoul, 130-110, Korea

Tel : 82-2-2256-6884

Fax : 82-2-784-7857

**CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS****To Whom it may concern**

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%
NORI FOR SEAWEED	Seaweed	100.000
	Total	100.00

- \* Manufacturer : HANA SUSAN CO.,LTD
- \* Distributor : DASANG CORP.
- \* Address : 26, Cheonhodaе-Ro, Dongdaemun-Gu, Seoul, Korea
- \* Representative : Mr. LIM J.B
- \* Packing Unit : 230G

**DAESANG CORPORATION***JUNG BAE Lim*

President J. B. LIM

# CERTIFICATE OF ACCREDITATION

Daesang Corporation, Food Safety Center

Accreditation No. : KT266

Corporation Registration No. : 110111-0327125

Address of Laboratory : 125-8, Pyokyo-ri, Majang-myeon, Icheon-si,  
Gyeonggi-do, Korea

date of Initial Accreditation : October 10, 2005

Duration : January 25, 2018 ~ January 24, 2022

Scope of Accreditation : Attached Annex

Date of issue : January 25, 2018

This testing laboratory is accredited in accordance with the recognized International Standard ISO/IEC 17025 : 2005. This accreditation demonstrates technical competence for a defined scope and the operation of a laboratory quality management system (refer to joint ISO-ILAC-IAF Communique dated 8 January 2009).



*Hee Nam Yong*

Administrator  
Korea Laboratory Accreditation Scheme